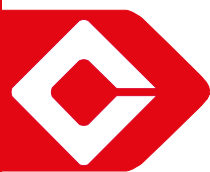


REVISTA



# DRUMMOND

- 14 COMPROMETIDOS CON LA COMUNIDAD
- 20 LA SEGURIDAD ES UN ESTILO DE VIDA
- 23 RECURSOS HUMANOS, CONOCER PARA PERTENECER



La transformación  
**del Puerto**



## DIRECTOR

José Miguel Linares

## CONSEJO EDITORIAL

Alfredo Araújo  
Amílcar Valencia  
Diana Tabares  
Enrique Álvarez  
Margarita Saade  
María Isabel Díaz  
Paulo González

## ASESORÍA EDITORIAL

Mediática Comunicaciones

## FOTOS

Proyectos Semana S.A.  
Comunicaciones Drummond Ltd. Colombia

## REDACCIÓN, EDICIÓN Y PUBLICACIÓN

Proyectos Semana S.A.

**Revista Drummond** es una publicación editada por Drummond Ltd. Colombia.



**DRUMMOND LTD.**  
COLOMBIA

Las opiniones de los artículos reflejan exclusivamente el punto de vista de los autores. Queda prohibida la reproducción total o parcial del material editorial y gráfico aquí publicado sin autorización expresa de los autores.

## 3. EDITORIAL

## 4. TEMA PRINCIPAL

La transformación del puerto

## 10. INFOGRAFÍA

Cargue Directo

## 12. BREVES

Manos a la obra

## 14. Comprometidos con la comunidad

## 18. ACTUALIDAD

Lecciones de sostenibilidad, entrevista a Erick Pichot

## 20. SEGURIDAD

La seguridad es un estilo de vida

## 22. NUESTRO TALENTO

Aristides Morgan, constancia y pasión por el trabajo

## 23. Recursos Humanos, conocer para pertenecer





# El puerto de cargue directo: un logro conjunto

Uno de nuestros mayores proyectos de los últimos años, la construcción del sistema de cargue directo en Puerto Drummond, es una realidad gracias al esfuerzo de todo el equipo de trabajadores de la compañía, así como de los contratistas y proveedores, en su inmensa mayoría nacionales, que participaron en su construcción.

Este puerto es también la ratificación del compromiso de la compañía con el desarrollo económico del país, que busca incrementar la eficiencia del proceso exportador, siempre dentro de un mecanismo que busca la protección al medio ambiente y la gestión de minimizar los impactos que pueda generar la actividad minera, de transporte y exportación del carbón.

El 31 de marzo de 2014 iniciamos operaciones portuarias con el primer embarque de carbón a través de este sistema. En esta infraestructura hemos invertido más de USD 360 millones en un sistema moderno, diseñado para cargar buques de todos los tamaños, que funcionará con dos cargadores de buques y tendrá una capacidad instalada de 60 millones de toneladas al año.

Así mismo, este puerto tiene capacidad para almacenar hasta 1'500.000 toneladas de carbón según sus características y nos facilita preparar mezclas adecuadas en el momento del embarque, para satisfacer los requerimientos de calidad de cada uno de nuestros clientes en diferentes partes del mundo.

Pero no solo se trata de aumentar nuestra eficiencia y competitividad. Todos los recursos en Drummond están enfocados, principalmente, a convivir en un entorno de trabajo seguro y libre de accidentes, y a la adecuada gestión ambiental, lo que incluye el control y mejoramiento de la calidad del aire, la protección del agua y el cuidado de la flora y fauna del área.

Es nuestro motivo de orgullo destacar que, gracias a ese compromiso, durante el primer trimestre de este año el organismo internacional Lloyd's Register Quality Assurance (LRQA) certificó nuestro sistema de gestión ambiental bajo la norma ISO 14001. Además,



Foto: Juan Manuel Pinilla

José Miguel Linares  
Presidente ↑

obtuvimos las recertificaciones en seguridad industrial y salud ocupacional OHSAS 18001, seguridad en comercio internacional BASC y seguridad física y protección portuaria PBIP.

Estos esfuerzos humanos, técnicos y financieros también son prueba de nuestra voluntad de autorregularnos para tener un desempeño seguro y sostenible orientado al cumplimiento de estándares operacionales en beneficio del país, la región, los trabajadores y sus familias.

Asumir la dimensión ambiental en cada uno de nuestros procesos nos reta a seguir haciendo esfuerzos para mantener la 'licencia social' que día a día nos otorga la comunidad y que es pilar de nuestra operación.



# La transformación del Puerto



El 31 de marzo de 2014, Drummond reanudó sus operaciones portuarias y, por primera vez, utilizó el nuevo sistema de cargue directo. Conozca los detalles de su construcción.

**C**on una inversión de más de USD 360 millones, la compañía estrenó el sistema de cargue directo a los buques. La planeación y construcción de este sistema en Puerto Drummond, en Ciénaga (Magdalena), duró seis años y desde marzo

es una realidad, gracias al trabajo del equipo de la compañía, así como de los contratistas y proveedores nacionales e internacionales que participaron en el proyecto.

Las obras realizadas incluyeron la construcción del sistema de cargue directo, el dragado de



←  
El proceso de carga  
directo optimiza los tiempos  
y cuenta con capacidad  
instalada de 60 millones de  
toneladas al año.



**El sistema de cargue de barcazas tenía una capacidad de entre 26 y 30 millones de toneladas al año.**

la dársena de maniobras e importantes modificaciones en el patio de almacenamiento de carbón.

Para Juan Ignacio Saavedra, gerente de construcción de Drummond, el gran beneficio de implementar el nuevo sistema es eliminar el trasbordo del material de una embarcación a otra, como sucedía con el sistema de barcazas.

Actualmente, el sistema tiene capacidad para cargar un buque a la vez, pero se pueden amarrar dos embarcaciones al muelle: una por cada lado.

“Cuando terminemos el muelle de cargue de buque, vamos a poder amarrar cuatro embarcaciones y cargar dos a la vez, una con cada cargador de buques. Hoy en día estamos en un 70%”, asegura Saavedra.

Según el requerimiento del Gobierno Nacional, el cargue directo debía empezar el 1 de enero de 2014, pero debido a la huelga que tuvo lugar entre julio y septiembre de 2013, se perdieron tres meses de trabajo, lo que le impidió a la empresa cumplir con la fecha establecida y por esta razón, el primer cargue se hizo el 31 de marzo.

La construcción continuará durante el segundo semestre del presente año cuando estén instalados y en funcionamiento los dos cargadores de buques. Para ese momento, Puerto Drummond tendrá una capacidad instalada de 60 millones de toneladas al año.

### EL PUNTO DE PARTIDA

Hace 19 años, en 1995, el Puerto empezó a operar con el sistema de



**“En mayo de 2012 iniciaron las cimentaciones de las fundaciones (bases de concreto) para los patios, túneles y apiladores nuevos, y las obras civiles para la construcción de los volteadores de vagones nuevos”: Juan Ignacio Saavedra.**

cargue de barcazas, el cual estaba compuesto por bandas y alimentadores que transportaban el carbón desde los patios de almacenamiento y el cargue de tren hacia el muelle de cargue de barcazas. Luego, estas se llevaban hasta el buque y con grúas marinas se sacaba el mineral para después depositarlo en las bodegas del buque. Este sistema, como estaba instalado originalmen-



Este Puerto se logró gracias al esfuerzo de todo el equipo de trabajadores de la compañía, así como de los contratistas y proveedores nacionales e internacionales que participaron en la construcción.

te, tenía una capacidad de entre 26 a 30 millones de toneladas al año.

En 2007, mediante el decreto 3038 el Gobierno colombiano ordenó que desde el 1 de enero de 2010, las empresas carboníferas debían realizar el cargue directo. No obstante, la reglamentación exigía una licencia ambiental para hacer las adecuaciones requeridas, lo que

**El muelle cuenta con sistemas de drenaje, contención y manejo de aguas industriales, supresión de polvo y aspersion de agua.**

postergó la implementación del método solicitado por el Estado.

A partir de 2008, Drummond empezó a trabajar en el prediseño, la prefactibilidad,

la factibilidad y, en general, en todo el proceso que conlleva la elaboración de un proyecto de estas dimensiones. Por ejemplo, el diseño conceptual para construir el nuevo sistema estuvo a cargo del departamento de Ingeniería y Diseño de la casa matriz en Estados Unidos, de la mano de un asesor experto en construcción de puertos.



Años más tarde, el decreto se convirtió en ley con el artículo 113 de la Ley 1450 de 2011 del Plan Nacional de Desarrollo 2010-2014, y todas las compañías exportadoras de carbón debían eliminar el cargue de barcas a partir del 1 de enero de 2014.

En ese momento, Drummond inició el trámite de la licencia para poder hacerle las modificaciones al Puerto, y los trámites necesarios ante las autoridades y las agencias nacionales. Una vez los entes gubernamentales autorizaron el diseño conceptual definitivo, con base en este empezaron a trabajar en detalle en

la parte de diseño del proyecto.

“En 2012 obtuvimos la modificación de la licencia ambiental para la construcción del muelle y la ampliación del Puerto, pues además de las obras en el malecón, el proyecto también consistía en ampliar las facilidades existentes o hacer unas nuevas para poder aumentar la capacidad de producción”, afirma Juan Ignacio Saavedra, gerente de construcción de Drummond.

**EL PROCESO DE CONSTRUCCIÓN**  
Ya con la licencia en 2012, se dio inicio a la etapa de construcción, a la cual se le adjuntó un cambio

**“El Puerto contaba con un volteador de vagones doble y uno sencillo; ahora estamos terminando la construcción de uno cuádruple, es decir, que va a voltear cuatro vagones del tren a la vez”:** Juan Ignacio Saavedra.





En el muelle de atraque de buques contamos con dos cargadores: el primero llegó el 22 de diciembre de 2013, con el cual empezó el cargue directo; y el segundo, arribó en mayo de este año.

en la licencia para el dragado de la dársena de maniobras para la entrada de los buques al muelle de cargue directo, la cual se aprobó en 2013.

“En mayo de 2012 iniciaron las cimentaciones de las fundaciones (bases de concreto) para los patios, túneles y apiladores nuevos, y las obras civiles para la construcción de los volteadores de vagones nuevos. Antiguamente, el Puerto contaba con un volteador de vagones doble y uno sencillo, ahora estamos terminando la construcción de uno cuádruple, es decir, que va a voltear cuatro vagones del tren a la vez, con lo que se va a duplicar


la capacidad de descarga en el puerto”, agrega Saavedra.

En cuanto a la construcción del muelle, en septiembre de 2012 arrancó en tierra, es decir, en la playa; y en el mes de octubre del mismo año, se comenzaron a hacer los pilotes en el mar para poder hacer la pasarela del malecón.

El muelle consta de dos secciones: la primera es similar a un viaducto y lleva las bandas transportadoras desde tierra hacia el muelle de atraque de buques; y la segunda, es la parte donde las embarcaciones se amarran para ser cargadas, es decir, donde está el cargador. Esa primera etapa de construcción culminó el 31 de mayo de 2013 y en esa misma fecha se inició la construcción del muelle de amarre de buques.

“La pasarela, que va desde la playa hasta el punto de atraque, tiene una longitud de 1.525 metros en el mar y desde ese punto hacia el final son 800 metros lineales. Esta última parte, actualmente, está en construcción. Para poder iniciar el cargue directo, hemos culminado aproximadamente la mitad de ese muelle, es decir, 400 metros lineales”, señala el gerente de construcción.

El muelle de atraque de buques cuenta con dos cargadores de buques: el primero llegó el 22 de diciembre de 2013, con el cual empezó el cargue directo; y el segundo, arribó en mayo pasado.

“Con el primer cargue nos fue muy bien. Obviamente ya habíamos hecho pruebas de todo el sistema en vacío, es decir, sin carbón. Ya todo estaba aprobado, pero la prueba definitiva es con carga. La primera semana se hicieron pruebas. Aunque aún estamos ajustando el sistema, ya estamos llegando al punto de trabajo constante”, concluye Juan Ignacio Saavedra. 





# De roca a energía

El carbón es la principal fuente de energía eléctrica del mundo. Pero, ¿cómo llega al puerto en su estado vegetal y se transforma finalmente en electricidad? Estos son los pasos principales de dicho proceso desde el momento en que el carbón llega al puerto proveniente de las minas.

## 1 Descargue de trenes

Una vez los trenes arriban al puerto son descargados en cualquiera de los tres volteadores de vagones que existen (uno sencillo, uno doble y otro cuádruple). La capacidad conjunta de estos equipos es de **8.000** toneladas por hora.

## 1A Apilamiento y Clasificación

El carbón descargado se traslada por medio de bandas transportadoras al patio de almacenamiento, donde es clasificado de acuerdo con su procedencia y sus características químicas, o hasta el muelle de cargue de buques. En el almacenamiento intervienen dos apiladores viajeros con capacidad de **8.000** toneladas por hora cada uno. Por su parte, en los patios de acopio, la capacidad de almacenamiento es de **1,5** millones de toneladas.

## 5 Transporte hasta la central termoeléctrica

En algunos casos las centrales termoeléctricas están ubicadas a pocos metros de los puertos, por lo que en estos casos el mineral se traslada en bandas transportadoras. Cuando no es así, el carbón se transporta hasta las centrales de generación de energía utilizando diferentes medios como el ferrocarril, camiones o barcazas.



## 2 Transporte hacia Muelle

Dos bandas transportadoras de 84 pulgadas y **8.000** toneladas por hora de capacidad cada una, trasladan el carbón desde los puntos de descarga de los trenes o desde los sistemas de reclamo del patio de acopio, hasta el muelle de carga de buques.

## 3 Cargue de buques

El muelle tiene capacidad para atracar hasta cuatro buques tamaño Cape y cuenta con dos cargadores de buques con capacidad de **8.000** toneladas por hora cada uno. Esta infraestructura permite el cargue de dos barcos simultáneamente y, en conjunto hacen de Puerto Drummond el más moderno terminal de América y uno de los más grandes del mundo, con una capacidad anual de **60 millones de toneladas**.

## 4 Exportación del carbón

Buques con capacidades que van desde **40.000** hasta **185.000** toneladas transportan el carbón a diferentes países en Europa, Asia y América. Estos viajes pueden tomar dos días si el destino es el Caribe o hasta **18** o **45** días si van a Medio o Lejano Oriente, respectivamente.

## 6 Generación de energía eléctrica

A partir de la combustión del carbón en un generador que transforma el agua en vapor de alta presión y alta temperatura, se produce electricidad en las centrales termoeléctricas. El vapor circula por una serie de turbinas que impulsan un generador eléctrico para producir electricidad.

# Manos a la obra

Durante el primer semestre de 2014, la labor social de Drummond se ha concentrado en ayudar a las comunidades de su zona de influencia. Al mismo tiempo, ha realizado una importante inversión en los departamentos del Cesar y Magdalena. Estas son algunas de las acciones más destacadas.



## RECUPERANDO EL RÍO MANZANARES

El pasado 22 de marzo comenzaron las jornadas de limpieza del río Manzanares, en la ciudad de Santa Marta, organizadas por el Departamento Administrativo Distrital de Medio Ambiente (Dadma) y apoyadas por Drummond, a través de la donación de implementos para recolectar residuos, refrigerios, bebidas hidratantes y la participación de varios de nuestros empleados. Estas actividades, que seguirán realizándose en el transcurso de 2014, buscan involucrar a las comunidades aledañas en la conservación de sus recursos naturales, y cuentan con la participación de organizaciones como Interaseo, el Cuerpo de Bomberos, los Boy Scouts, la Universidad del Magdalena, la Policía Nacional, la Alcaldía Distrital y Metroagua.



## CONTROL DE INCENDIO FORESTAL EN LA SIERRA NEVADA

Los incendios forestales que afectaron la Sierra Nevada de Santa Marta, principalmente los sectores de La Secreta y Guacamayo, la quebrada de La Aguja y Siberia, fueron controlados con el apoyo de Drummond. La compañía ofreció sus instalaciones portuarias para realizar el operativo y facilitar el aterrizaje de helicópteros de la Fuerza Aérea Colombiana. Además, durante el tiempo que duró la emergencia, entre el 29 de marzo y el 8 de abril, la empresa puso a disposición de las autoridades una sala para manejo de crisis, alimentación y transporte. En total, Drummond aportó más de 70.000 galones de agua de su reserva para apagar las, aproximadamente, 3.000 hectáreas que fueron afectadas.





## ABASTECIMIENTO DE AGUA PARA MAGDALENA Y CESAR

Durante el mes de abril, Drummond hizo parte de la solución para las comunidades afectadas por la escasez de agua en ambos departamentos. En la población de Bosconia, la empresa distribuyó cerca de 966.000 litros; en el corregimiento de La Loma, aportó unos 552.000, y para comunidades como La Paz, Pescaito, La Victoria y Los Lirios, entre otras, ofreció tres carrotanques con capacidad de 50 litros cada uno, aportando un total de 1'292.000 litros de agua que sirvieron para abastecer a 646 hogares y a alrededor de 3.520 personas de la región.



## BECAS UNIVERSITARIAS

En enero del presente año, 11 bachilleres de los departamentos del Cesar y Magdalena recibieron las becas universitarias del programa de Responsabilidad Social de Drummond correspondientes a 2014. La estrategia, que tuvo comienzo en 2006, ha permitido que estudiantes de escasos recursos puedan comenzar su formación en educación superior, beneficiando un total de 64 jóvenes de la zona de influencia de la compañía. Estas becas van, además, acompañadas de un auxilio de manutención.

## ENTREGA DE ANCHETAS

Como parte de sus iniciativas de Responsabilidad Social, Drummond obsequió, aproximadamente, 500 anchetas con alimentos para las familias, madres cabezas de hogar y personas de la tercera edad de los departamentos del Magdalena y Cesar. En este último se beneficiaron madres cabeza de hogar de la población de La Loma y adultos mayores de estrato 1 de Chiriguaná. Entre el 3 y el 11 de marzo, 200 de ellas fueron entregadas en las comunidades de Cordobita y Jolonura durante un evento que contó con la participación de la Agencia Nacional para la Erradicación de la Pobreza Extrema.



El cuidado del medioambiente fue uno de los temas prioritarios del semestre.

## MANEJO AMBIENTAL PARA TODOS

Con el objetivo de que las comunidades conozcan mejor a la Compañía, Drummond realizó la socialización de su Plan de Manejo Ambiental. En el departamento del Cesar se llevaron a cabo reuniones con las comunidades de los municipios de La Jagua de Ibirico, Becerril, Codazzi, Chiriguaná, el corregimiento de La Loma y La Guajirita; mientras en el Magdalena, interactuó con los habitantes del municipio de Ciénaga. En ambos departamentos fueron explicados temas como la inversión social, el reasentamiento de tierras en la operación minera y la obra de construcción del muelle de cargue directo en puerto.

# Comprometidos con la comunidad



Con el objetivo de impactar positivamente su área de influencia, Drummond concentra gran parte de sus esfuerzos en la realización de programas de responsabilidad social que beneficien a la población local. Educación, salud, fortalecimiento institucional y cuidado del medioambiente son algunas de las prioridades.



Foto: Juan Manuel Pinilla

**E**n los departamentos del Cesar y Magdalena, en Colombia, una población aproximada de 350.000 habitantes se beneficia de los compromisos adquiridos por Drummond con la comunidad. Actividades que permiten el desarrollo integral de la región, atención oportuna de quejas y reclamos, prioridad para la mano de obra local, y el cumplimiento de obligaciones ambientales, de higiene, salud ocupacional, seguridad industrial y derechos humanos, hacen parte de las políticas empresariales que enmarcan cada uno de los ejes de acción social de la compañía. Estos son los principales:

#### 1. PROGRAMAS DE EDUCACIÓN Y CULTURA

Los proyectos de aprendizaje y formación, tanto para adultos como para niños, constituyen el área de responsabilidad social más importante para la compañía. A grandes rasgos, contempla la construcción, remodelación, mantenimiento y

dotación de escuelas; así como también, la capacitación a profesores, construcción de comedores infantiles, creación de escuelas de música, dotación de aulas de informática y de laboratorios de ciencias, becas universitarias para los mejores estudiantes, y preparación de bachilleres en actividades mineras.

#### ALGUNOS RESULTADOS:

- Remodelación, ampliación y dotación de 529 aulas.
- Becas estudiantiles para alrededor de 68 estudiantes, con cubrimiento total de la matrícula sumado a una mensualidad para gastos de sostenimiento.
- 158 profesores capacitados.

- 27 comedores escolares construidos.
- Dotación para nueve escuelas de música y más de 1.500 niños capacitados en ellas.
- Becas en primaria y bachillerato para empleados y sus familias (5.577 niños y 2.855 empleados beneficiados).
- Becas universitarias para empleados y sus familias (1.371 familiares y 1.035 empleados).

Algunas de las escuelas construidas, remodeladas o ampliadas son: Concentración Escolar del Sur en Bosconia (primera etapa), Concentración Enoc Mendoza en Ciénaga, Escuela de Artes y

### ÁREA DE INFLUENCIA

Mina: Becerril, Codazzi, Chiriguaná, El Paso, La Jagua de Ibirico.  
Corredor férreo: Aracataca, Algarrobo, Bosconia, Fundación y Zona Bananera.  
Puerto: Ciénaga.  
Capitales: Valledupar (Cesar) y Santa Marta (Magdalena).

Oficios en el corregimiento Río Frío de Zona Bananera, Escuela Rural Mixta en la vereda La Primavera, y la escuela de música de Becerril.

## 2. SALUD Y NUTRICIÓN CON CALIDAD

Buscando atender las necesidades médicas de la región, los proyectos de salud se enfocan en la construcción, reparación y ampliación de hospitales y puestos de atención. Además, incluyen la donación de equipos médicos y odontológicos, y la conformación de brigadas médicas. Sumado a lo anterior, los programas de responsabilidad social de este sector están asociados con las fundaciones Génesis y SoyDoy, para lograr un mejoramiento en la nutrición de niños y niñas ente 0 y 5 años de edad.

### ALGUNOS RESULTADOS:

- Reconstrucción, ampliación, y dotación del Hospital Local San Juan Bosco de Bosconia.
- Finalización de la construcción

del Hospital Paz del Río en el municipio de Fundación.

- Construcción del hospital del municipio de Aracataca, cofinanciado por Ecopetrol, Fundepalma, Fundauniban, Corbanacol, Fonade, Acción Social de la Presidencia de la República, gobernación y alcaldía.
- Donación de múltiples equipos médicos.

## 3. FOMENTO A LA RECREACIÓN Y AL DEPORTE

Con el objetivo de promover la sana diversión y la utilización de espacios adecuados para el esparcimiento de los niños y las familias, Drummond lleva a cabo proyectos

**Los proyectos de aprendizaje y formación, tanto para adultos como para niños, constituyen el área de responsabilidad social más importante para la compañía.**

de construcción, ampliación y remodelación de parques. Adicionalmente, impulsa la práctica del deporte en la población infantil y en la comunidad en general.

### ALGUNOS RESULTADOS:

- Construcción de tarimas para la presentación de eventos folklóricos y culturales.
- Construcción del parque del Corregimiento de La Loma, en El Paso.
- Donación de módulos de juegos infantiles en las diferentes comunidades.
- Construcción de ciclo-ruta en el municipio de Chiriguaná.

## 4. POBLACIONES MÁS VERDES

El mantenimiento y preservación del medioambiente de las comunidades del área de influencia de operaciones es una prioridad para la compañía, y pretende lograrse a través de campañas de reforestación en los diferentes municipios. Para lograr mejores resultados







## METAS CLARAS

Además de los proyectos puestos en marcha, otros objetivos se encuentran en proceso de ser ejecutados. Estas son las metas que Drummond se ha propuesto cumplir.

- Facilitar el acceso a la ciencia y a la tecnología para los estudiantes y profesores.
- Fomentar la implementación de Cadenas Productivas alrededor de los proyectos mineros.
- Patrocinar capacitaciones en actividades diferentes a la Minería.
- Reforzar alianzas para la erradicación de la pobreza extrema.
- Fortalecer la actividad pesquera en el área de influencia portuaria.
- Unir esfuerzos con actores públicos y privados para la recuperación y consolidación de los destinos turísticos, a través de un programa de Certificación de Playas.

Vías, Asoreloma (Asociación de Recicladores de La Loma), Asociación de Mujeres de La Loma, Asociación de Madres Cabeza de Familia de Ciénaga y cooperativas de trabajo de Plan Bonito y El Hatillo.

### ALGUNOS RESULTADOS:

- Puesta en marcha del Programa de Mantenimiento de Vías en el municipio de El Paso.
- 135 mujeres cabezas de hogar capacitadas a través de la empresa Retazos y Carpetas Industriales.
- Capacitación a mujeres de la Asociación de Mujeres Cabeza de Familia de Ciénaga.



y mejores procesos de siembra, Drummond trabaja en alianza con las Unidades Municipales de Asistencia Técnica (Umatas), las Juntas de Acción Comunal, y la comunidad educativa del sector como los colegios oficiales y el SENA.

### ALGUNOS RESULTADOS

- Siembra anual de, aproximadamente, 30.000 árboles en los departamentos del Cesar y Magdalena.
- Reforestación con árboles frutales en el municipio de El Paso.
- Campaña de reforestación en el municipio de Ciénaga, en la que se recibieron donaciones de

plántulas para luego sembrarse en las avenidas principales.

## 5. FORTALECIMIENTO COMUNITARIO

A través del apoyo de las iniciativas productivas y ambientales de las comunidades de la zona de influencia, Drummond se compromete con el desarrollo integral de la población y del entorno. Así mismo, además del soporte a las actividades ya existentes, la compañía también realiza capacitaciones, fortalecimiento a líderes, Juntas de Acción Comunal y Veedurías Ciudadanas. Algunos de los programas del área de impacto son: Mantenimiento de

## 6. FORTALECIMIENTO INSTITUCIONAL

Gracias a alianzas con reconocidas universidades, Drummond realiza capacitaciones para mejorar la fortaleza institucional de los entes públicos y sus servidores en la formulación e implementación de proyectos.

### ALGUNOS RESULTADOS:

- La creación de Funregalías y el Comité de Seguimiento y Evaluación a la Inversión de las Regalías, CSIR.
- La implementación de la cultura de rendición de cuentas.
- La organización y fortalecimiento de las Redes de Veedurías Ciudadanas.
- La realización del seminario de buen gobierno, en el que fueron capacitados gobernadores, alcaldes, diputados y concejales electos del área de influencia. ➤

**En los departamentos del Cesar y Magdalena, una población aproximada de 350.000 habitantes se beneficia de los compromisos adquiridos por Drummond con la comunidad.**



Foto: Carlos Forero



# Lecciones de **sostenibilidad**

Recientemente, la compañía invitó a un grupo de expertos en responsabilidad social a conocer de cerca el trabajo que Drummond realiza en las zonas de influencia de la operación. Erick Pichot, uno de los asistentes, comparte con **Revista Drummond**, sus apreciaciones tras esta experiencia.

**Revista Drummond: ¿Cómo percibe a Drummond?**

**Erick Pichot:** Es una empresa que tiene mucho impacto en la minería en Colombia. Que por la naturaleza de su operación tiene muchas controversias y unos temas de reputación y de comunicación muy fuertes, pero creo que está abriendo su gestión para compartir, con personas entendidas en temas de Responsabilidad Social, lo que ha venido haciendo en esta materia.

**R.D.: ¿Qué pudo evidenciar durante su visita a los lugares de operación de esta compañía minera?**

**E.P.:** En los tres días de la visita, Drummond nos permitió conocer gran parte de su gestión empresarial, de su relación con los grupos de interés y de su producción; de cómo lo ha venido haciendo y, a la vez, poder constatar *in situ* ciertas cosas que a veces son tratadas de forma ligera por los medios. Tuve

la oportunidad de conocer de primera mano las relaciones con las comunidades que habitan la zona. Sin querer reemplazar al Estado, ha respondido a las necesidades que demandan estos grupos sociales.

**R.D.: ¿Qué reflexión puede hacer tras esta experiencia?**

**E.P.:** Es una empresa muy importante para la región, con una actividad de alto impacto, que está haciendo cosas interesantes,



## ERICK PICHOT

Es comunicador social y periodista de la Universidad de La Sabana. Dirige la Revista **RS**, publicación especializada en temas de Responsabilidad Social en Colombia y se desempeña como Director de comunicaciones del Centro Internacional de Responsabilidad Social & Sostenibilidad.

pero que debe profundizar más en su propio conocimiento de la responsabilidad social, no entendida como la inversión social sino como un tema estratégico. Es decir, que a partir de la columna vertebral del negocio se desprendan sus estrategias de responsabilidad social y sostenibilidad.

### R.D.: ¿Cuál es ese impacto?

**E.P.:** En el ámbito de la sostenibilidad, a nivel social, el negocio y la producción de Drummond implica unos entornos geográficos extensos y tiene unas relaciones con grupos sociales importantes. Me sorprende, por ejemplo, que desde Bogotá se escuchan unas críticas fundamentales hacia la compañía y que las comunidades realizan manifestaciones, pero son estos mismos grupos sociales los que tienen la expectativa de vincularse a una compañía de este nivel porque las perciben como la única esperanza de progreso. Esto es un tema de incoherencia en la relación. Por otro lado, me parece que el trabajo en educación y fortalecimiento cultural es muy interesante. En regiones afectadas por la violencia; la música, el arte y el conocimiento hacen que las comunidades eleven sus niveles de conciencia, de relacionamiento, de armonías, como tal.

### R.D.: Esto en materia social y, ¿en el aspecto ambiental?

**E.P.:** Es innegable que la minería genera un impacto ambiental en el paisaje, impresiona. En el caso de Drummond, veo que está haciendo cosas interesantes como la reserva de Paujil, los sistemas de mitigación del

impacto en el aire y los sistemas de monitoreo de ambiente, que incluso han establecido estándares por encima de lo que la ley y las entidades encargadas establecen. Hay una serie de temas técnicos que me presentaron y que me dan a entender que son una empresa que está preocupada por los temas de impactos ambientales.

### R.D.: En materia económica, ¿cuál es el impacto?

**E.P.:** Económicamente es una empresa que contribuye mucho a la minería y que beneficia al país a través de regalías. Sin embargo, desde la gestión pública se debe trabajar mejor para que las comunidades tengan acceso a ellas.

### R.D.: ¿De qué manera compañías como Drummond pueden contribuir para que las comunidades tengan más acceso a las regalías?

**E.P.:** Creo que las compañías juegan hoy un rol importante en estos temas de desarrollo sostenible.

Empresas como esta tienen un gran factor de influencia en las regiones y deben promover espacios de formación de líderes regionales que contribuyan al desarrollo local. Para las compañías es mejor interactuar con comunidades mejor enteradas en el tema de deberes y de derechos, y que puedan establecer unos mecanismos de diálogo que mejoren el sistema de relación. Si bien las empresas no deben reemplazar al Estado, sí pueden contribuir al desarrollo de las comunidades para que tengan mejores niveles de gestión pública como tal.

### R.D.: ¿Considera que Drummond está haciendo un buen trabajo en materia de responsabilidad social y sostenibilidad?

**E.P.:** Creo que ha comenzado a hacer un trabajo integral pero debe articularlo en una política y en un sistema de gestión en responsabilidad social. Están haciendo muchas cosas por buen camino. Su reporte de sostenibilidad indica unas acciones y unos recursos importantes, pero todavía se puede hacer mucho más. Es una organización que está empezando a ver la sostenibilidad con una óptica diferente y quiere trabajar en ello para hacer mejor las cosas. Y así debe ser para que su negocio y sus relaciones fluyan mejor. ➔



Foto: Juan Manuel Pinilla

↑ Según Erick Pichot, Drummond ha comenzado un trabajo integral en materia de responsabilidad social y sostenibilidad.



# La seguridad

## es un estilo de vida

Para Drummond la Seguridad Industrial es un valor fundamental, por tal motivo las acciones están encaminadas a crear un ambiente de trabajo libre de accidentes, protegiendo a las personas, el entorno y los recursos.

**E**ste programa se ha venido consolidando en diferentes etapas, con esto se ha procurado que la compañía evolucione a una gestión de riesgos sólida y estructurada. En primer lugar, la fase de nacimiento se ocupó en seguir los requisitos legales vigentes y conformar los comités de salud ocupacional. Luego, en la fase de madurez, y acorde con el crecimiento de las operaciones se desarrolla el sistema de gestión de seguridad que se basa en diferentes elementos como el liderazgo, la prevención y evaluación de riesgo,

la comunicación y documentación, la operación y mantenimiento, entre otros. Por último, en la fase de maduración se logra la certificación OHSAS 18001:2007 otorgada por Lloyd's Register Quality Assurance (LRQA), esta legitima las prácticas y los avances de la empresa en el tema.

En consecuencia, se siguió trabajando en el progreso del concepto de Seguridad Industrial y para el 2012 se redefine como: "Es nuestro estilo de vida que guía todo lo que hacemos, protegiendo a quienes nos rodean, a nuestro entorno, recursos y a nosotros

mismos". Por esta razón, cada una de las áreas desarrolla la identificación, evaluación y control de riesgos según las actividades que se realizan, de esta manera se garantiza el cumplimiento de la política de Seguridad Industrial.

En este sentido, el Programa de Salud y Seguridad Ocupacional de Drummond brinda un apoyo constante en el proceso contando con dos departamentos, de seguridad industrial y salud ocupacional, que permiten reportar los incidentes directamente a la Vicepresidencia de Recursos Humanos.



SEGURIDAD CENTRADA EN EL SER (SCS)  
TRANSFORMACIÓN CULTURAL DESDE LA SEGURIDAD INDUSTRIAL



y Trabajadores Contratistas con mayor empoderamiento y liderazgo.

La figura de la izquierda ilustra el proceso que se ha implementado desde 2012 para la transformación cultural desde la seguridad industrial en los empleados de Rol Mensual (gerentes, superintendentes, supervisores, etc.) y los empleados de Rol Diario (técnicos y operadores) para convertir la seguridad en un valor. Esta estrategia está orientada para reforzar en el supervisor su rol como líder de la seguridad industrial, enseñando y aplicando en todo momento las normas, estándares y procedimientos de trabajo seguro en cada una de las actividades que lideran.

En todas las actividades, laborales y no laborales, existen riesgos que afectan o pueden afectar la salud y la seguridad de las personas, Drummond Ltd. consciente de ello ha implementado un Sistema de Gestión de la Seguridad y Salud en el trabajo orientado a fomentar los entornos de trabajo seguros y saludables que permiten a la organización identificar y controlar sus riesgos de salud y seguridad, reducir el potencial de accidentes, apoyar el cumplimiento de las leyes y mejorar el desempeño en general en estos temas.

La salud y seguridad de empleados, contratistas y visitantes son nuestra principal preocupación. Desde su nacimiento, Drummond Ltd. ha dirigido sus operaciones sin perder de vista la seguridad industrial. De allí se deriva la decisión de implementar los más altos estándares en materia de prevención de accidentes.

El estricto cumplimiento de los estándares de seguridad industrial es una característica de Drummond Ltd. y una directriz corporativa. Cada una de las áreas de la compañía desarrolla permanentemente sus actividades bajo el concepto de identificación, evaluación y control de los riesgos asociados a las actividades realizadas en conjunto con las partes interesadas, garan-

tizando en la práctica el cumplimiento de nuestra política de Salud, Seguridad Industrial y Ambiente.

Un alto porcentaje de las causas que generan los accidentes se debe a las acciones u omisiones de las personas. Por ello el programa de prevención de accidentes incluye programas de capacitación en todos los niveles de la organización con el ingrediente de reforzar permanentemente el autocuidado en los empleados propios y en los trabajadores de todas las empresas contratistas.

En el autocuidado hemos evolucionado desde “una responsabilidad de otro a una responsabilidad propia”. Hoy disponemos de un programa de seguridad industrial con Gerentes, Superintendentes, Supervisores, Operadores, Técnicos

LOGROS

- Mayor grado de compromiso con la prevención porque cada operador, técnico, supervisor, superintendente e incluso cada trabajador de las empresas contratistas le impregnan a sus trabajos convencidos que es por su propio bienestar y el de su familia, y como consecuencia de ello se ha generado una disminución significativa de la accidentalidad.
- El número de accidentes laborales registrados y reportados a la ARL ha disminuido, con relación a 2010, en un 26%.
- Mayor compromiso de los Gerentes de las empresas contratistas con la prevención de accidentes. ➔

SISTEMA DE GESTIÓN EN SEGURIDAD Y SALUD DE DRUMMOND LTD.

1. Compromiso de cumplir la legislación y de mejora continua (La Dirección)





# Constancia y pasión por el trabajo

Este es un breve relato de uno de esos hombres que está dejando huella en Drummond, dando ejemplo de liderazgo y superación para las nuevas generaciones.

**A**ristides Morgan Moreno, oriundo de El Paso, Cesar, creció escuchando el vallenato que ponían su padre y su hermano mayor. Como buen costeño, se derrite por el pescado y le encanta el campo. El 11 de julio de 1996 empezó a escribir el primer capítulo en su historia laboral cuando, sin experiencia alguna y recién egresado de un instituto técnico de formación en minería, decidió tocar las puertas de Drummond.

“El único cargo que podía ocupar era el de oficios varios, por mi falta de experiencia, así que acepté la oportunidad. Estuve en esa posición año y medio, tiempo en el que pude demostrar mis capacidades y mi trabajo, y fue así como logré ser el Supervisor de ese mismo departamento”, cuenta con orgullo.

Ya suma 17 años en la compañía y el balance no podía ser mejor: ha tenido cinco ascensos. Primero fue Supervisor de Producción; luego, Supervisor Sénior de Bombas, Supervisor Sénior de Producción y Asistente Superintendente, hasta llegar al cargo que desempeña actualmente como Superintendente de Producción.

Una vez ingresó a la compañía, pudo empezar y terminar su carrera de Ingeniería de Minas en la Fundación Universitaria del Área Andina sede Valledupar. “Toda mi vida he trabajado en Drummond. Estoy muy contento y satisfecho del crecimiento que he alcanzado y, además, agradecido con la empresa por haber creído y confiado en mí y en mi trabajo”, asegura.


Aristides Morgan es uno de los ejemplos de crecimiento y proyección en la Compañía.



La jornada para Aristides inicia todos los días a las 3.30 a.m. Media hora más tarde tiene una reunión en la que recibe el turno que termina y a las 5.00 a.m. se reúne con Gerencia para planear y coordinar las actividades del día y evaluar el turno de la noche anterior. Comienza el día normal de trabajo recibiendo al personal, operadores y equipos, e indicándoles sus tareas. Doce horas después, a las 5.00 p.m., presenta el balance del día y entrega el turno a los que entran. Llega la hora de ejercitarse y se dirige al gimnasio después de una larga y productiva jornada.

“La responsabilidad es fundamental y querer lo que se está haciendo es, para mí, la clave del éxito. Cuando a uno le gusta lo que hace es feliz. Yo amo lo que hago y considero que a esto se debe el éxito que he tenido. Es mi carrera, para eso estudié y me preparé. Por eso lo disfruto todo el tiempo”.

Aristides es inquieto y le gustan los retos. Afirma que la organización tiene muchas áreas que le ponen retos y le exigen buscar las mejores formas de trabajar, algo que lo apasiona.

Sus días de descanso los pasa con su familia en su casa de campo. Le encanta estar en la piscina, pasar el día, la tarde, la noche o el fin de semana al lado de su esposa y sus tres hijos de 16, 11 y 9 años de edad, oyendo a Diomedes Díaz, comiendo pescado y haciéndole el quite a los postres y las gaseosas, pues “ya a uno después de los 40 empieza a crecerle la barriguita y hay que cuidarse mucho”, dice entre risas. 





# Conocer para pertenecer

El equipo de Recursos Humanos de Drummond, desde enero, viene desarrollando una serie de entrenamientos que les ha permitido tener un mayor acercamiento con los operarios y técnicos que trabajan en las Operaciones Mineras y el Puerto, transmitiéndoles información sobre los distintos procesos de la compañía y fomentando el sentido de pertenencia.



**R**esponsabilidad social, políticas ambientales y producción son solo algunos de los temas que abordan las capacitaciones de Recursos Humanos. Siempre buscando los enfoques más relevantes para idear actividades que permitan transmitir de la mejor manera esta información, resaltando el rol que desempeña esta área al interior de la compañía y las funciones de cada uno de sus miembros.

Una de las primeras actividades que se realizó durante este año de forma exitosa fue el Ecotour. Este programa empezó a desarrollarse en el mes de enero en las Operaciones Mineras y se enfocó en darle a conocer a los participantes las medidas que Drummond toma para propender por la conservación del medioambiente. Este evento tuvo gran éxito debido a que los mismos participantes eran los que realizaban la exposición de los avances en el tema ambiental. Después de esto se realizaba un tour al aire libre donde los empleados visitaban las zonas de revegetaliza-

ción, el embalse Paujil y el laboratorio de aire y agua, entre otros.

En marzo se inició un nuevo entrenamiento dedicado a informar a los trabajadores la manera como la empresa cumple con su responsabilidad social. Bajo el lema 'Drummond un buen vecino' se realizó un noticiero interactivo donde se mostraba el trabajo de la compañía con las comunidades, las becas que entregan y las inversiones en los municipios aledaños.

La tercera capacitación, realizada en Puerto y más adelante en las Operaciones Mineras, está enfocada en todo el proceso productivo de Drummond. La intención es que todos los colaboradores conozcan y entiendan qué hacen las otras sedes de la compañía. En este caso, por medio de fotos, videos y actividades lúdicas se explica todo el proceso del carbón ¿Cómo se extrae? ¿Cómo se transporta? ¿Qué maquinaria se usa?

Todos los entrenamientos se dictan durante un periodo de 63 días, cada uno. Jornada tras jornada

varios grupos de participantes van recibiendo la información. La idea en general ha sido utilizar actividades diferentes y más interactivas, que permitan a los empleados no solo escuchar, sino realmente entender y comprender toda la información que se les está brindando. Esto también permite que las personas de recursos humanos puedan estar en mayor contacto con los trabajadores del área de operaciones haciéndoles sentir que son una parte importante y vital de la compañía.

## EDUCANDO LÍDERES

Así mismo, se han desarrollado unas capacitaciones individuales con los líderes de las Operaciones Mineras y del Puerto, para mostrarles estrategias con las que pueden aprender a manejar diferentes situaciones laborales. Este espacio permite al área de recursos humanos asesorar a los líderes y de esta manera tener un acercamiento con los colaboradores. ➤

REVISTA

# DRUMMOND



[www.drummondLtd.com](http://www.drummondLtd.com)  
@DrummondLtdCo